

ENGLISH DENTAL ADHESIVE MATERIAL FOR CERAMICS

PRECAUTIONS FOR DENTAL PERSONNEL AND PATIENTS

- Do not use this material on patients with known allergies to resin based chemicals (methacrylate monomer or acetone).
- If any inflammation or other allergic reactions occur on patient or operator when using this product, immediately discontinue use and seek medical advice.
- Avoid contacting soft tissues, skin or eyes. In case of contact, rinse immediately with copious amount of water and if necessary, seek medical advice.
- This product is intended only for dental professional use.
- Use in well-ventilated areas to avoid inhalation of acetone.

APPLICATION

Adhesion for dental ceramic restorations or devices

DIRECTIONS FOR USE

- Pre-treatment: for seating Alumina or Zirconia dental ceramic restorations using dental adhesive resin cement
- Pre-treatment: for repairing Alumina or Zirconia dental ceramic restorations using dental filling composite resin

- Pre-treatment for adhesive surface
 - Intraoral use**
 - Roughen adhesive surface using dental abrasives (diamond point etc). Rinse with water and dry.
 - Extraoral use**
 - Sandblast with 50-100 µm alumina at gauge pressure of about 0.2-0.3 MPa (about 2-3 kgf/cm²). Rinse with water and dry.
- Application of AZ-Primer
 - Dispense adequate amount of AZ-Primer on a cish etc. Apply a uniform layer on the entire adhesive surface using a microbrush etc and leave it undisturbed for 10 seconds.
- Seating / repairing of dental crown restorations
 - Follow the directors of adhesive resin cement manufacturer.

NOTE ON USE

- Since this product includes acetone, tightly close the cap immediately after each dispensing and dispensed material must be used promptly.
- If treated restoration surface gets contaminated with saliva or blood etc., perform ultrasonic cleaning with soap and rinse thoroughly under running water.
- In case where the contamination with saliva or blood etc occurs after the application of this product, clean with an alcohol moistened cotton pellet: and reapply the material.
- Store in dark place at room temperature (1-30 °C) keeping away from any source of ignitor: and direct sunlight
- Do not mix this product with any other products.
- To avoid cross-infection, dispensec primer should be used on only one patient.

COMPOSITION

AZ-Primer: Acetone, Phosphonic acid monomer, etc

NEDERLANDS TANDHEELKUNDIG HECHTMIDDEL VOOR KERAMIEKEN

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR TANDARTSEN, TANDTECHNICI EN PATIËNTEN

- Gebruik dit materiaal niet bij patiënten van wie bekend is dat ze allergisch zijn voor chemische stoffen op kunstharbasis (methacrylaatmonomeer of aceton). Dit geldt ook voor tandartsen en tandtechnici.
- Als de patiënt die dit product gebruikt ontstekingen of andere allergische reacties krijgt, stop het gebruik dan onmiddellijk en laar: de patiënt zijn arts raadplegen. Dit geldt ook voor tandartsen en tandtechnici.
- Vermijd contact met zachte weefsels, huid en ogen. Als het product hier toch mee in aanraking komt, spoel dan onmiddellijk met een ruime hoeveelheid water, en raadpleeg indien nodig een arts.
- Dit product is alleen bestemd voor professioneel tandheelkundig gebruik.
- Te gebruiken in goed geventileerde ruimten, zodat wordt voorkomen dat men aceton inademt.

TOEPASSING

Het hechten van tandheelkundige restauratieve voorzieningen van keramiek

GEBRUIKSAANWIJZING

- Voorbehandeling van tandheelkundige restauratieve voorzieningen van aluminium- of zirkoonoxidekeramiek die worden bevestigd met behulp van een tandheelkundig cement op harstasis.
 - Voorbehandeling voor het herstellen van tandheelkundige restauratieve voorzieningen van aluminium- of zirkoonoxidekeramiek met behulp van tandheelkundige vulmaterialen op basis van composiethars.

- Voorbehandeling van het hechtoppervlak
 - Gebruik in de mond**
 - Maak het hechtoppervlak ruw met behulp van tandheelkundige roterende instrumenten (diamanten etc). Spoel met water en droog met olievrije lucht.
 - Gebruik buiten de mond**
 - Zandstraal met aluminiumoxide met een korrelgrootte van 50-100 µm, bij een straaldruk van ongeveer 0,2-0,3 MPa (ongeveer 2-3 kgf/cm²) – ongeveer 2-3 bar. Spoel met water en droog met olievrije lucht.
- Het aanbrengen van AZ-Primer
 - Breng de gewenste hoeveelheid AZ-Primer op een schaalje etc. Breng met behulp van een Microbrush een gelijkmatge laag aan op het gehele hechtoppervlak en laat dit gedurende 10 seconden met rust om in te werken.
- Het plaatsen of repareren van tandheelkundige restauratieve voorzieningen zoals kronen.
 - Volg de aanwijzingen van de fabrikant van het cementhars.

OPMERKINGEN BIJ HET GEBRUIK

- Ondat dit product aceton bevat, moet u de dop onmiddellijk nadat u materiaal heeft aangebracht sluiten en het aangebrachte materiaal onmiddellijk verwerken.
- Als een behandeld oppervlak van een voorziening verontreinigd raakt met speeksel, bloed of iets dergelijks, maak het dan ultrasoon schoon met zeep en spoel grondig met stromend water.
- Als de verontreiniging met speeksel, bloed of iets dergelijks plaatsvindt nadat het product is aangebracht, maak het dan schoon met een met alcohol bevochtigd wattenstaafje en breng het materiaal opnieuw aan.
- Bewaren op een donkere plaats, bij kamertemperatuur (1-30 °C) en weghouder van ontstekingsbronnen en direct zonlicht.
- Meng dit product niet met andere producten.
- Om kruisbesmetting te vermijden, mag uit de verpakking gehaalde primer voor slechts één patiënt worden gebruikt.

SAMENSTELLING

AZ-Primer: Aceton, Fosfonzuurmonomeer, etc

AZ-Primer

DEUTSCH ADHÄSIVMATERIAL FÜR ZAHNKERAMIKEN

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR ZAHNMEDIZINISCHES PERSONAL UND PATIENTEN

- Dieses Material darf nicht bei Patienten mit bekannten Allergien gegen Chemikalien auf Kunststoffbasis verwendet werden (Methacrylatmonomer oder Aceton).
- Treten bei einem Patienten oder Mitarbeiter bei Verwendung dieses Produkts Entzündungen oder sonstige allergische Reaktionen auf, die Behandlung sofort abbrechen und einen Arzt konsultieren.
- Berührung mit Weichgewebe, Haut oder Augen vermeiden. Bei versehentlichem Kntakt sofort mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen, falls erforderlich.
- Dieses Proctut ist nur zur Verwendung durch Zahnärzte bestimmt.
- Nur in gut belüfteten Räumen verwenden, um ein Einatmen von Aceton zu vermeiden.

APPLIKATIONSBEREICH

Adhäsive Befestigung von keramischen Zahnrestaurationen

VERARBEITUNGSANLEITUNG

- Vorbereitung zum Aufsetzen von Zahnrestaurationen aus Aluminiumoxid- und Zirkoxidoxidkeramik mit Hilfe von adhäsivem Kunststoffzement.
 - Vorbereitung zur Reparatur von Zahnrestaurationen aus Aluminiumoxid- und Zirkoxidoxidkeramik mit Hilfe von Füllungskomposit.

- Vorbereitung der Haftfläche
 - Intraorale Anwendung**
 - Die Haftfläche mit Hilfe von zahnmmedizinischen Schleifkörpern (z.B. Diamantspitze) aufrauen. Mit Wasser spülen und trocknen.
 - Extraorale Anwendung**
 - Mit 50-100 µm Aluminiumoxid bei einem Druck von ca. 0,2-0,3 MPa abstrahlen (ca. 2-3 kgf/cm²). Mit Wasser spülen und trocknen.
- Auftragen von AZ-Primer
 - Eine ausreichende Menge AZ-Primer z.B. in ein Gefäß geben. Mit einem Microbrush o.ä. eine gleichmäßige Schicht auf die gesamte Haftfläche auftragen und 10 Sekunden lang einwirken lassen.
- Aufsetzen / Reparatur von Kronenrestaurationen
 - Nach den Anweisungen des Herstellers des adhäsiven Kunststoffzements vorgehen.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- Da dieses Produkt Aceton enthält, die Kappe nach jeder Entnahme sofort wieder fest verschließen und entnommenes Material direkt verarbeiten.
- Ist die behandelte Restaurationsfläche z.B mit Speichel oder Blut kontaminiert, eine Ultraschallreinigung mit Seife durchführen und sorgfältig unter fließendem Wasser spülen.
- Tritt eine Kontamination z.B. mit Speichel oder Blut nach dem Auftragen dieses Produkts auf, mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattekügelchen reinigen und das Material erneut auftragen.
- Dunkel bei Zimmertemperatur (1-30 °C) vor Zündquellen und direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahren.
- Dieses Proctut nicht mit anderen Produkten vermischen.
- Zur Vermeidung von Kreuzinfektionen, entnommenen Primer nur bei einem einzigen Patienten verwenden.

ZUSAMMENSETZUNG

AZ-Primer: Aceton, Phosphonsäuremonomer, usw.

ESPAÑOL MATERIAL DENTAL ADHESIVO PARA CERÁMICAS

PRECAUCIONES PARA EL PERSONAL DENTAL Y LOS PACIENTES

- No use este material en pacientes con alergias conocidas a productos químicos a base de resina (monómero de metacrilato o acetona).
- Si se produce cualquier inflamación u otra reacción alérgica en el paciente o el personal dental durante el uso de este producto, suspenda inmediatamente el uso y consulte a un médico.
- Evite el contacto con les tejidos blandos, la piel o los ojos. En caso de contacto, enjuague inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico, si es necesario.
- Este producto está destinado únicamente al uso profesional dental.
- Use el producto en lugares bien ventilados para evitar la inhalación de acetona.

APLICACIÓN

Adhesión para restauraciones o elementos de cerámica dental

INSTRUCCIONES DE USO

- Pretratamiento para el asentamiento de restauraciones dentales cerámicas de alumina o zirconia con cemento dental adhesivo de resina
 - Pretratamiento para la reparación de restauraciones dentales cerámicas de alumina o zirconia con resina compuesta de relleno dental

- Pretratamiento de la superficie adhesiva
 - Uso intraoral**
 - Trate la superficie adhesiva con abrasivos dentales (punta de diamante, etc.). Enjuague con agua y seque.
 - Uso extraoral**
 - Limpie a chorro de arena con 50-100 µm de alumina, a una presión manométrica de aproximadamente 0,2-0,3 MPa (aproximadamente 2-3 kgf/cm²). Enjuague con agua y seque.
- Aplicación del AZ-Primer
 - Dispense una cantidad adecuada de AZ-Primer en una bandeja, etc. Aplique una capa uniforme en toda la superficie adhesiva utilizando un pincel, etc. y deje reposar durante 10 segundos.
- Asentamiento / reparación de restauraciones de coronas dentales
 - Siga las instrucciones del fabricante de cemento adhesivo de resina.

INDICACIONES DE USO

- Viso que este producto contiene acetona, cierre bien el tapón inmediatamente después de dispensar el material, que se deberá usar inmediatamente.
- Si la superficie de restauración tratada se contamina con saliva o sangre, etc. realice una limpieza ultrasónica con jabón y enjuague con abundante agua corriente.
- En caso de que la contaminación con saliva o sangre, etc. se produzca después de la aplicación de este producto, limpie con una bola de algodón empapada en alcohol y vuelva a aplicar el material.
- Guarde el producto en un lugar oscuro a temperatura ambiente (1-30 °C), alejado de cualquier fuente de ignición y de la luz solar directa.
- No mezcle este producto con ningún otro producto.
- Para evitar infecciones cruzadas, el primer dispensado se debe usar en un solo paciente.

COMPOSICIÓN

AZ-Primer: Acetona, Monómero de ácido fosfónico, etc.

PRÉCAUTIONS D’UTILISATION POUR LE PERSONNEL DENTAIRE ET LES PATIENTS

- Ne pas utiliser ce produit sur des patients souffrant d’allergies connues aux produits chimiques à base de résine (monomère de méthacrylate ou acétone).
- En cas d’apparition d’une quelconque inflammation ou d’autres réactions allergiques chez le patient ou l’opérateur pendant l’utilisation de ce produit, interrompre immédiatement l’application et consulter un médecin.
- Éviter tout contact avec les tissus mous, la peau ou les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment avec de l’eau. Au besoin, consulter un médecin.
- Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation par des professionnels du dentaire.
- Utiliser dans des pièces bien aérées afin d’éviter toute inhalation d’acétone.

APPLICATION

Primer pour restauratcns ou prothèses en céramique dentaire.

INSTRUCTIONS D’UTILISATION

- Pré-traitement pour le scellement de restaurations céramiques sur chape alumine ou zircono avec utilisation d’un ciment à base de résine adhésive dentaire.
 - Pré-traitement pour la réparation de restaurations céramiques sur chape alumine ou zircono avec utilisation d’une résine composite d’obturation.

- Pré-traitement de la surface recevant le AZ-Primer
 - Utilisation intra-orale**
 - Rendre le surface concernée rugueuse au moyen d’un abrasif dentaire (pointe diamant, etc.). Rincer avec de l’eau et sécher.
 - Utilisation extra-orale**
 - Sabler à l’alumine, granulométrie de 50-100 µm, à une pression d’erviron 0,2-0,3 MPa (env. 2-3 kgf/cm²). Rincer avec ce l’eau et sécher.
- Application du AZ-Primer
 - Répartir la quantité nécessaire de AZ-Primer dans un godet. Appliquer une couche uniforme sur l’ensemble de la surface en utilisant une micro brosse et laisser reposer 10 secondes.
- Mise en place / réparation de restaurations coronaires
 - Suivre les instructions du fabricant du ciment à base de résine adhésive.

REMARQUES SUR L’UTILISATION

- Étant donné que ce produit contient de l’acétone, bien refermer le bouchon immédiatement après chaque prélèvement et l’utiliser rapidement.
- En cas de contamination avant l’application du AZ-Primer par de la salive, par cu sang, etc., procéder à un nettoyage aux ultrasons avec du savon et rincer soigneusement à l’eau courante.
- Si la contamination par de la salive, par du sang, etc., survient après l’application du AZ-Primer, nettoyer au moyen d’un coton-tige imbibée d’alcool et réappliquer le produit.
- Stocker à l’abri de la lumière et à température ambiante (1-30 °C). Tenir à l’écart de toute source de chaleur et des rayons directs du soleil.
- Ne pas mélanger le AZ-Primer avec d’autres produits.
- Afin d’éviter tout: risque d’infection croisée, le AZ-Primer prélevé doit être utilisé sur un seul patient.

COMPOSIZIONE

AZ-Primer: Acétone, Monomère d’acide fosphonique, etc.

ITALIANO MATERIALE ADESIVO PER CERAMICHE AD USO ODONTOIATRICO

PRECAUZIONI PER IL PERSONALE ODONTOIATRICO E I PAZIENTI

- Non utilizzare in pazienti con allergie manifeste a prodotti chimici a base di resina (monomero di metilacrilato o acetone).
- In caso di infiammazioni o altre reazioni allergiche in pazienti o operatori in seguito all'utilizzo di questo prodotto, interrompere immediatamente l'uso e contattare un medico.
- Evitare il contatto con i tessuti molli, la cute o gli occhi. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con abbondante quantità d'acqua e, se necessario, contattare un medico.
- Questo prodotto è stato progettato unicamente per uso odontoiatrico professionale.
- Utilizzarlo in ambienti ben areati per evitare l'inhalazione di acetone.

APPLICAZIONE

Adesione di ricostruzioni o dispositivi in ceramica ad uso odontoiatrico

ISTRUZIONI PER L’USO

- Pretrattamento per l'alloggiamento di ricostruzioni odontoiatriche in ceramica alluminosa e in ceramica zirconia utilizzando un cemento adesivo resinoso per uso odontoiatrico
 - Pretrattamento per la riparazione di protesi odontoiatriche in ceramica alluminosa e in ceramica zirconia utilizzando una resina composta per ricostruzioni dirette.

- Pretrattamento della superficie di adesione
 - Uso intraorale**
 - Incidere la superficie di adesione con abrasivi ad uso odontoiatrico (punte diamantate, ecc) Sciacquare con acqua ed asciugare.
 - Uso extraorale**
 - Sabbare con alumina da 50-100 µm a una pressione di circa 0,2-0,3 MPa (circa 2-3 kgf/cm²). Sciacquare con acqua ed asciugare.
- Applicazione del AZ-Primer
 - Dispensare una adeguata quantità di AZ-Primer in un mortaietto, ecc. Applicare uno strato uniforme sull'intera superficie di adesione utilizzando un micro pennellino, ecc. e non intervenire per 10 secondi.
- Allaggiamento / riparazione di ricostruzioni coronali
 - Seguire le istruzioni del produttore del cemento adesivo resinoso.

NOTE SULL’USO

- Poiché il prodotto contiene acetone, è necessario evitare strettamente il tappo del contenitore immediatamente dopo il prelievo e il materiale dispersato deve essere prontamente utilizzato.
- Se la superficie della protesi trattata si contamina con sangue o saliva, pulire in ultrasuoni con sapone e sciacquare accuratamente con acqua corrente.
- Se la contaminazione con sangue o saliva, ecc. si verifica dopo l'applicazione del prodotto, pulire con una pallina di cotone imbevuta di alcol e applicare nuovamente il materiale.
- Conservare in un luogo buio e a temperatura ambiente (1-30 °C), lontano da fonti di ignizione e dalla luce solare diretta
- Non miscelare il prodotto con altre sostanze.
- Per evitare infezioni incrociate, il primer dispensato deve essere utilizzato su un solo paziente.

COMPOSIZIONE

AZ-Primer: Acetone, Monomero di acido fosforico, ecc.



{contains Aceton}

РУССКИЙ ДЕНТАЛЬНЫЙ АДГЕЗИВНЫЙ МАТЕРИАЛ ДЛЯ КЕРАМИКИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПЕРСОНАЛА И ПАЦИЕНТОВ

- Этот материал нельзя применять для пациентов, если известна предрасположенность к аллергии на химические компоненты пластмассы (мonomер метакрилата или ацетона).
- Если при применении этого материала у пациента или у персонала возникает раздражения или другие аллергичеcкие реакции, следует немедленно прекратить его использование и обратиться за медицинской помощью.
- Следует избегать контакта с мягкими тканями, кожей, попадания в глаза. В случае контакта необходимо немедленно промыть большим количеством воды и если необходимо, обратиться за медицинской техникой.
- Этот продукт предназначен только для применения специалистами-стоматологами.
- Необходимо применять в хорошо проветриваемых помещениях, чтобы предотвратить дыхание ацетона.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Адгезивное средство для дентальных керамических реставраций или отдельных элементов.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Предварительная обработка перед установкой дентальных керамических реставраций из Alumina или Zirconia с использованием дентального адгезива resin cement (цемент на основе пластмассы).
- Предварительная обработка перед ремонтом дентальных керамических реставраций с использование дентального плсмировочного композита на основе пластмассы

- Предварительная обработка поверхности, подлежащей фиксации.
 - Интраоральное применение**

Необходимо придать шершавость поверхности, подлежащей фиксации, используя стоматологические абразивные инструменты (алмазные боры и т.д.), затем прополоскать водой и просушить.
 - Экстраоральное применение**

Следует обработать в пескоструйном аппарате окисью алюминия с размером зерен 50-100 мкм при давлении около 0,2-0,3 МПа (около 2-3 kgf/cm²), затем прополоскать водой и просушить.
- Нанесение AZ-Primer

Необходимо взять в чашу соответствующее количество AZ-Primer, используя микрокисточку, нанести равномерный слой на зю поверхность, подлежащую фиксации, и оставить на 10 секунд не трогая.
- Установка / ремонт дентальной реставрации / коронк.

Необходимо следовать инструкции производителя цемента для окисации на основе пластмассы.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Поскольку этот продукт включает ацетон, необходимо сразу после дозирования плотно закрыть крышку, дозирочвочный материал необходимо использовать быстро.
- Если обработанная поверхность реставрации оказывается загрязненной слюной или кровью и т.д., следует применять чистку ультразвуком с мылом и тщательно прополоскать под текучей водой.
- В случае, если загрязнение слюной или кровью произошло после нанесения этого продукта, чтка выполняется пропитанным спиртом хлопковым шариком, затем материал наносится повторно.
- Хранить следует в темном месте при комнатной температуре (1-30 °C), вдали от источников воспламенения и прямого солнечного света.
- Нельзя смешивать этот продукт с какими-либо другими продуктами.
- Чтобы избежать перекрестной инфекции, дозированный праймер должен использоваться только для одного пациента.

СОСТАВ

AZ-Primer: Ацетон, Мономер фосфонозой кислоты.

SVENSKA DENTAL ADHESIV MATERIAL FÖR KERAMER

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR TANDLÄKARPERSONAL OCH PATIENTER

- Detta material får inte användas på patienter med kända allergier mot kemikalier baserade på komposit (metakrylat monomer eller aceton).
- Om irrfirammationer eller andra allergiska reaktioner visar sig på patienter eller tandläkaren när denna produkt används, skall arbetet avbrytas omedelbart och en läkare ska kontaktas.
- Undvik kontakt med mjuka vävnader, hud och ögon. Om kontakt sker, spola omedelbart rikligt med vatten och kontakta en läkare om så behövs.
- Denna produkt är avsedd endast för yrkesmässig användning av tandläkare.
- Den skall användas i välventilerade lokaler för att undvika inandning av aceton.

TILLÄMPNING

Som adhesiv för dental keram restoration eller anordningar

BRUKSANVISNING

- Förbehandling för insättning av Alumina eller Zirconia centala keram restorationer med användning av dentalt komposit cement.
- Förbehandling för reparation av Alumina eller Zirconia dentala keram restorationer med användning av kompost för dentala fyllningar.

- Förbehandling för adhesivytan
 - Intraoral tillämpning**

Rugga upp adhesivytan genom att använda tandslipmedel (diamond point m.m.). Spola med vatten och torka.
 - Extraoral tillämpning**

Sandblåstra med 50-100 µm alumina vid ett tryck av ca 0,2-0,3 MPa (ca 2-3 kgf/cm²). Spola med vatten och torka.
- Tillämpning av AZ-Primer

Förbered en tillräcklig mängd AZ-Primer, t.ex. i en skål. Applicera et jämnt skikt på hela adhesivytan, t. ex. genom att använda en mikropersel och låt stå ordt i 10 sekunder.
- Insättning / reparation av dentala kronrestorationer

Följ bruksanvisningar från tillverkaren av kompositcement.

ANTECKNINGAR BETRÄFFANDE TILLÄMPNING

- Eftersom denna produkt innehåller aceton, skall locket dras åt ordentligt efter användning och produkten skall användas omedelbart.
- Om ytan på restorationer blir förorenad med saliv eller blod, skall ultrasonisk rengöring utföras med tvål efterföljd av ordentlig spolring med rinnande vatten.
- I fall då förorening med saliv eller blod inträffar efter tillämpning av produkten, rengör med en bomullstuss som har fuktats med alkohol och sedan applicera materialet igen.
- Materialet skall lagras mörkt vid rumstemperatur (1-30 °C) och det skall hållas borta från anländningskällor och direkt solljus.
- Denna produkt skall aldrig blandas med andra produkter.
- För att undvika infektionssken, skall tramställd primer användas endast på en patient.

BESTÅNDSDELAR

AZ-Primer: Aceton, Fosfonsyra monomer, m.m.

AZ-Primer

POLSKI DENTYSTYCZNY MATERIAŁ ADHEZYJNY DO UZUPEŁNIĘŃ CERAMICZNYCH

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DLA PERSONELU STOMATOLOGICZNEGO I PACJENTÓW

- Nie należy stosować u pacjentów z rozpoznanym uczuleniem na środki chemiczne na bazie żywicy (monomer metakrylanu lub aceton).
- Jeśli podczas stosowania tego produktu u pacjenta lub stomatologa wystąpię objawy zapalenia lub pojawią się irne reakcje alergiczne, należy natychmiast zakończyć używanie produktu i skonsultować się z lekarzem.
- Należy unikać kontaktu z tkankami miękkimi, skórą i oczami. W przypadku kortaktu należy dane miejsce niezwłocznie spłukać obficie wodą i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.
- Produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie przez specjalistów.
- Używać w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, aby uniknąć wdychania acetonu.

ZASTOSOWANIE

Preparat adhezyjny do stomatologicznych wypełnień ceramicznych

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA

- Wstępne przygotowanie powierzchni dentystycznych uzupełnień ceramicznych z Aluminu lub Zirconii przed cementowaniem przy użyciu adhezyjnego cementu kompozytowego.
 - Wstępne przygotowanie powierzchni dentystycznych uzupełnień ceramicznych z Aluminu lub Zirconii przed naprawą przy użyciu wypełnień stomatologicznych na bazie żywic kompozytowych.

- Przygotowanie powierzchni adhezyjnej
 - Użycie wewnątrzne**

Należy zszkocić powierzchnię adhezyjnej za pomocą narzędzi ściernych (wiertła diamentowego itd.). Spłukać wodą i wysuszyć.
 - Użycie zewnętrzne**

Wypiąskować 50-100 µm tlenkiem glinu pod ciśnieniem ok. 0,2-0,3 MPa (ok. 2-3 kgf/cm²). Spłukać wodą i wysuszyć.
- Nakładanie AZ-Primer

Nanieść odpowiednią ilość preparatu AZ-Primer do pojemnika. Przy użyciu mikroszczoteczki nałożyć jednolitą warstwę na całą powierzchnię przeznaczoną do połączenia i pozostawić na 10 sekund.
- Osadzanie/narawa uzupełnień (koron) dentystycznych

Postępować zgodnie z zaleceniami producenta adhezyjnego cementu kompozytowego.

UWAGI DOTYCZĄCE STOSOWANIA

- Z uwagi na to, że produkt zawiera aceton, po każdorazowym rozpuszczeniu należy natychmiast szczególnie zamknąć opakowanie zatyczką. Przygotowany materiał musi być natychmiast wykorzystany.
- Jeśli przygotowywana powierzchnia zabrudzi się śliną, krwią itp., należy umyć ją mydłem w myjce ultradźwiękowej, a następnie dokładnie spłukać pod bieżącą wodą.
- W przypadku gdy zanieczyszczenie śliną, krwią itp. nastąpi po nałożeniu niniejszego produktu, należy oczyścić powierzchnię wacikiem nasączonym alkoholem i ponownie nałożyć materiał.
- Przechowywać w ciemnym pomieszczeniu, w temperaturze pokojowej (1-30 °C), z dala od źródła zapłonu i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie mieszać z innymi produktami.
- Aby uniknąć zakazeń krzyżowych, primer powinien być stosowany wyłącznie u jednego pacjenta.

SKŁAD

AZ-Primer: Aceton, Monomer kwasu fosfowego itp.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΟΔΟΝΤΙΚΟ ΣΥΓΚΟΛΛΗΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ ΓΙΑ ΚΕΡΑΜΙΚΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΚΟ ΙΑΤΡΟΝΟΣΗΛΕΥΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΙ ΑΣΘΕΝΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε το υλικό αυτό σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες σε χημικά ζοοσμένα σε ρητίνες (μεθακρυλικό μονομερές ή ακετόνη)
- Αν σημειωθεί αλλεργική ή άλλες αλλεργικές αντιδράσεις στον ασθενή ή στο χειριστή του υλικού κατά τη χρήση του προϊόντος, διακόψτε αμέσως τη χρήση και ζητήστε ιατρική συνδρομή.
- Αποφύγετε την επαφή με μαλακούς ιστούς, το δέρμα ή τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονη ποσότητα νερού και, εφόσον απαιτείται, ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για οδοντική επαγγελματική χρήση.
- Χρησιμοποιήστε σε καλάς αεζιζόμενους χώρους για να αποφύγετε εισπνοή της ακετόνης.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Προεκόλληση για οδοντικές κεραμικές αποκαταστάσεις ή συσκευές

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Προκατεργασία για τοποθέτηση οδοντικών κεραμικών αποκαταστάσεων από οξειδίο του αργιλίου ή ζirkονίου χρησιμοποιώντας οδοντικό ταμείνο κολλητικής ρητίνεs
- Προκατεργασία για επανόρθωση οδοντικών κεραμικών αποκαταστάσεων από οξειδίο του αργιλίου ή ζirkονίου χρησιμοποιώντας σύνθετη ρητίνη για οδοντικά σφραγίσματα

- Προκατεργασία για κολλητική επιφάνεια
 - Ενδοστοματική χρήση**

Εκτελούνετε την κολλητική επιφάνεια χρησιμοποιώντας οδοντικό αποξείστικό (διαμαντένια μύτη, κλπ). Ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε.
 - Εξωστοματική χρήση**

Τρίψτε με γυαλόχαρτο με οξειδίο του αργιλίου 50-100 µm σε ένδειξη πίεσης περίπου 0,2-0,3 MPa (περίπου 2-3 kgf/cm²). Ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε.
- Εφαρμογή του AZ-Primer

Απλώστε αρκετή ποσότητα AZ-Primer σε ένα τρυβλίο, κλπ. Απλώστε ένα ομοιόμορρο στρώμα σε ολόκληρη την κολλητική επιφάνεια χρησιμοποιώντας μια μικροψήκτρα κλπ και αφήστε το όδηκο επί 10 δευτερόλεπτα.
- Τοποθέτηση / επανόρθωση για οδοντικές κορώνες, αποκαταστάσεων Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του τσιμέντου κολλητικής ρητίνης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΧΡΗΣΗΣ

- Επειδή το προϊόν περιλαμβάνει ακετόνη, κλείστε καλά το καπάκι αμέσως μετά από κάθε μεταφορά και το μεταφερόμενο υλικό τε υλικό πρέπει να χρησιμοποιείται άμεσα.
- Αν η στερεοποιημένη επιφάνεια αποκατάστασης μολυνθεί με σιέλο ή αίμα, κλπ, καθαρίστε με υπέρηχους με σαπούνι και ξεπλύνετε επιμελώς με τρεχούμενο νερό.
- Σε περίπτωση που η μόλυνση από σιέλο ή αίμα, κλπ, συμβεί μετά την εφαρμογή του προϊόντος αυτού, καθαρίστε με ένα βαμβάκι βρεγμένο με αλκοόλη και απλώστε πάλι το υλικό.
- Αποθηκεύστε σε σκοτεινό δοχείο σε θερμοκρασία δωματίου (1-30 °C) διατηρώντας μακριά από κάθε πηγή ανάφλεξης και το σπευθείας ηλιακό φως.
- Μην αναμειγνύετε το προϊόν αυτό με άλλα προϊόντα.
- Για να αποφύγετε διασταυρωμένη λοίμωξη, όσο αστάρι έχει μεταφερθεί πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε έναν μόνον ασθενή.

ΣΥΣΤΑΣΗ

AZ-Primer: Ακετόνη, Μονομερές φωσφονοϊκού εξέος, κλπ.

ROMÂNĂ MATERIAL ADEZIV DENTAR PENTRU LUCRĂRI DE CERAMICĂ

PRECAUTII PENTRU PERSONALUL STOMATOLOGIC ŞI PACIENTI

- A nu se utiliza acest material la pacienţii cu alergii cunoscute la produsele chimice pe bază de răşină (monomer de metacrilat sau acetonă).
- Dacă în timpul utilizării acestui produs apare orice fe de inflamaţie sau reacţie alergică la pacient sau la utilizatorul produsului, opriţi imediat utilizarea şi consultaţi medicul.
- Evitaţi contactul cu ţesuturile moi, piele sau ochi. În caz de contact, clătiţi imediat cu apă din abundenţă şi dacă este necesar, consultaţi medicul
- Acest produs este destinat strict utilizării de către personalul stomatologic.
- A se utiliza în zone bine ventilate pentru a se evita inhalarea acetonel.

APLICĂŢIE

Adezunea în cazul lucrărilor sau dispozitivelor stomatologice din ceramică.

INDICAŢII DE UTILIZARE

- Pretrătarea pentru fixarea lucrărilor stomatologice de ceramică pe suport de aluminiu sau zirconiu, folsind ciment adeziv dentar pe bază de răşini.
- Pretrătarea pentru repararea restaurărilor dn ceramică pe suport de aluminiu sau zirconiu prin utilizarea de răşini compozite pentru obturaţii.

- Pretratarea suprafeţei adezive
 - Utilizare intrabucală**

Preparaţi suprafaţa adezivă folosind abrazive dentare (vârf de diamant etc.). Clătiţi cu apă şi uscaţi
 - Utilizare extrabucală**

Sablaţi cu 50-100 µm particule de aluminiu la o presiune de aproximativ 0,2-0,3 MPa (aproximativ 2-3 xgf/cm²). Clătiţi cu apă şi uscaţi.
- Aplicarea AZ-Primer

Puneţi o cantitate potrivită de AZ-Primer într-un godeu etc. Aplicaţi un strat uniform pe întreaga suprafaţă adezivă folosind un aplicator etc. şi lăsaţi-o astfel timp de 10 secunde.
- Fixarea / repararea restaurărilor coronare

Urmaţi instrucţiunile producătorului de ciment adeziv pe bază de răşini.

NOTE ASUPRA UTILIZĂRII

- Întrucât acest produs conţine acetonă, închideţi bine capacul imediat după fiecare folosire şi folosiţi pe loc materialul extras.
- În cazul în care suprafaţa reconstruită tratată se contaminează cu salivă, sânge etc., efectuaţi o curăţare ultrasonică cu săpun şi clătiţi din abundenţă sub jet de apă
- În cazul în care apare contaminare cu salivă, sânge etc. după aplicarea acestui produs, spălaţi folosind o buletă de vată imbitat în alcool şi reaplicaţi materialul.
- Depozitaţi la întuneric, la temperatura camerei (1-30 °C), departe de orice sursă de foc sau de expunerea directă la soare.
- Nu amestecaţi acest produs cu nici un alt produs.
- Pentru a evita infecţiile încrucişate, primerul extras trebuie utilizat pentru un singur pacient.

COMPOZIŢIE

AZ-Primer: Acetonă, Moromer acid fosfonic, etc.

中文

牙科全瓷粘接用材料

医师及患者的注意事项

- 对甲丙稀酸单体或丙酮过敏的患者禁用。
- 若医师或患者接触本品后出现任何炎症应立即停止使用，并询医检查。
- 避免本品与软组织、皮肤或眼睛接触，一旦不小心接触请用大量清水冲洗，如有需要请医检查。
- 本品仅供供牙科专业人士使用。
- 为避免吸入丙酮等有害物质，应保持使用场所的良好通风。

适应症

牙科全瓷修复体的粘接。

使用方法

- 用于氧化铝/氧化锆瓷修复体在用树脂水门汀粘接前的预处理。
- 用于氧化铝/氧化锆瓷修复体在月亮类树脂进行修补前的预处理。

- 粘接面的预处理
 - 口内使用

粘接面用齿科用打磨材（金钢砂车针等）粗化，再用清水冲洗并吹干。
 - 口外使用

粘接面用50-100微米的氧化锆颗粒在恒定压力（0.2-0.3MPa）下磨砂处理，清水冲洗并干风吹干。
- AZ处理剂的涂布

取本品适量于调拌器皿上，用小毛刷在整个粘接面上均匀的涂布一层，然后静置10秒自然干燥。
- 修复体的就位/修补

参照树脂类粘接水门汀的说明书操作。

使用注意事项

- 本品含有丙酮，每次使用后应立即盖紧瓶盖，已经取出的处理液也要尽快使用。
- 若已预处理的修复体粘接面被唾液、血液等污染，将修复体放在盛有泡液的超声波清洗器中清洗，再用流水彻底冲洗。
- 若已预处理的修复体粘接面被唾液、血液等污染，也可用酒精棉球擦拭被污染的区域，然后重新涂布本品。
- 本品最好置于室温（1-30℃）暗藏，避免日光直射并远离火源。
- 切勿与其它产品混合使用。
- 为防止交叉感染，已取出的处理液仅限同一患者使用。

成分

AZ处理剂：丙酮，碳氢单体等。